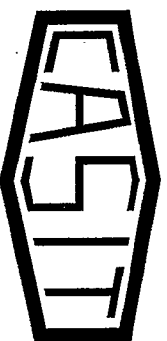
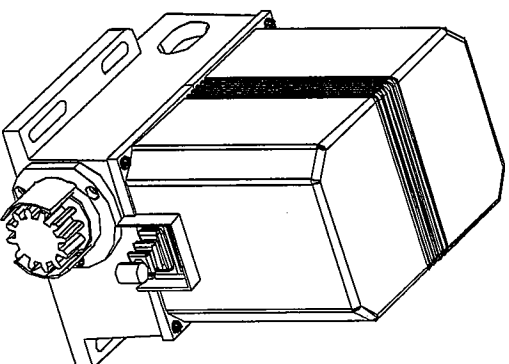


AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI USO RESIDENZIALE
AUTOMATISME POUR PORTAIL COULISSANTS USAGE DOMESTIQUE
AUTOMATION FOR SLIDING GATES RESIDENTIAL USE
AUTOMATISIERUNG FÜR SCHEIBETORE DOMESTIK
AUTOMATIZACIONES PARA CANCELAS CORREDERAS UTILIZACION DOMESTICA

MR3300/GRP03-SCORRY



Cancelli Automatici
Shed
In fessi Telecom andati

Stab.: Strada Pietra Alta 1 C.a.p. 10040 CASELETTE (TO) Italy
Tel. 011/9688230-9688170 Fax 011/9688363
Partita IVA 0050659/001/7
Reg. Trib. Torino N. 654/62 - C.C.I.A.A. 333122 - Nr. 10024777
Sito www.casit.it E-Mail info@casit.it

Manuale d'installazione e d'uso
Manuel d'installation et Utilisation.
Installation and use manual
Handbuch der Installation und des Gebrauchs
Manual de Uso e Instalación

Associato:



UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI DI AUTOMATISMI PER CANCELLI PORTE SERRANDE, E AFHM


ISO 9001:2000
Cert. n. 3614/1
Quality System Certified



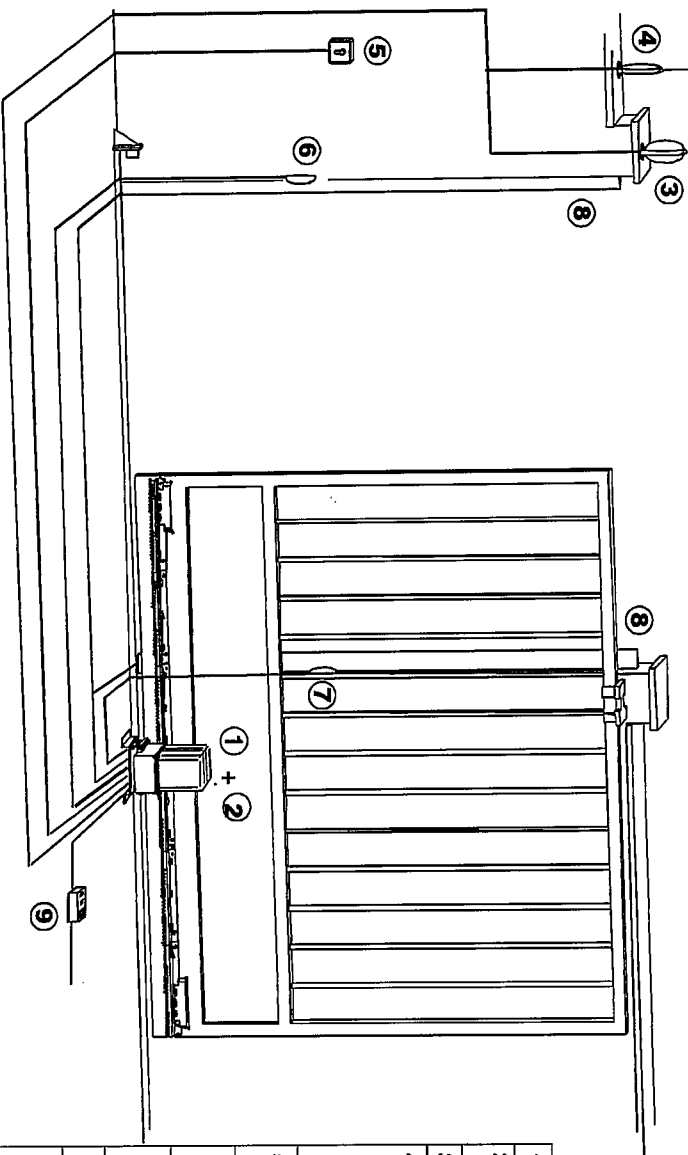
PRODOTTI
PRODUCTS
ERZEUGNIS
PRODUCTOS



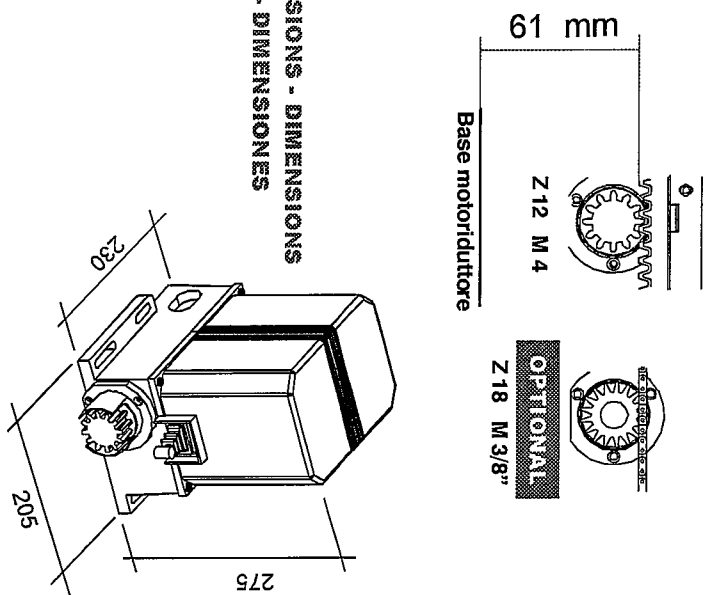
CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL FEATURES - TECHNISCHE DATEN - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentazione - Alimentation - Power supply	MR300/CRP03S MR300/CRP03I	MR300/CRP03DC
Spannungsversorgung - Alimentació n	230V ~ 50/60Hz 1 phase	12V dc
Potenza - Puissance motor - Motor power	280 watt	40 watt
Motorleistung - Potencia del motor	1.2 - 2A	0.7 - 9.5A
Assorbimento - Consumption a vide - Absorption		
Leistungsaufnahme - Absorbimento		
Protezione termica - Protection thermique	135° c/class F	
Thermic protection - Wärmeschutz - Protecçã o térmica		
Temperatura di esercizio - Temperature de fonctionnement		-20° - +70°C
Working temperature - Betriebstemperatur - Temperatura de trabajo		
Struttura	Aluminio con verniciatura a polvere poliestere	
Structure	Aluminium avec vernissage polyester en poudre	
Struktur	Aluminium with polyester paint	
Estrutura	Aluminio barnizado con polvos políester	
Finestra - Fin de course - Limit switches	Elettromeccanico - Electromechanique	
Oftnings Endskjalter - Fin de carrera	Elektromechanisch - Electromecánico	
Peso anta - Poids du portail - Leaf weight	500 kg	400 kg
Tordlidelgewicht - Peso de la hoja		
Velocità di scorrimento - Vitesse de coulissement - Sliding speed	8,5 mt/min	11 mt/min
Gleitung geschwindigkeit - Velocidad del deslizamiento		
Giri motore - Vitesse de rotation - Revs speed		1400 g/min
Drehzahl Elektromotor - Velocidad del pistón		
Spina - Poussee - Push - Traktionskraft - Empufe	max 350 N	270 N
Condensatore - Condensateur - Capacitor	8 Mf	
Motorcondensator - Condensador	7 kg	5,5 kg
Peso - Poids - Weight - Gewicht - Peso		
Funcionamiento - Fonctionnement - Operation - Betrieb - Fundoramiento	Leggero - Léger - Light - Domestik - Domestico	

Grigio-gray; gris; comune-common-commun Marrone/brown/black-brun/noir; fase-phase giallo/verde-yellow/greenn-jaune/vert; terra-earth-masse



**DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS
RAUMBEDARF - DIMENSIONES**

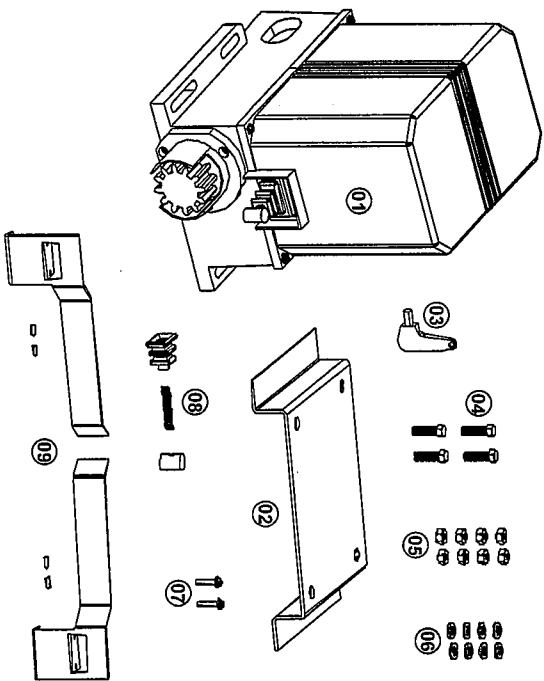


**SCHEMA FUNZIONALE INDICATIVO - SCHEMA DE FONCTIONNEMENT
OPERATIONAL DIAGRAM - FUNKTIONSPALAN - ESQUEMA FUNCIONAL**

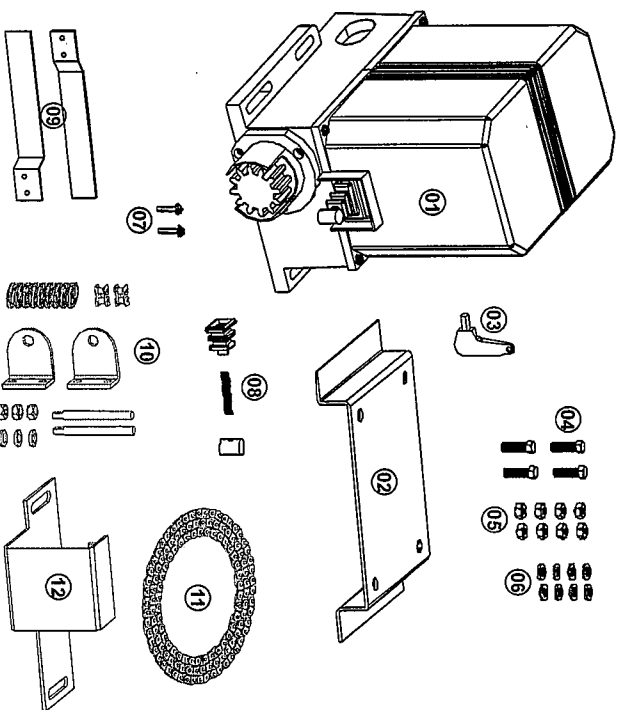
1 Motoriduttore - Motoreducteur - Gear motor - Antrieb - Motorreductor	
2 Centrale elettronica - Centrale électronique - Electronic control unit	2 x 1,75+T
3 Lampgiatore - Clignotant - Warning light - Blinklauchte - Luz Intermitente	2 x 1
4 Antenna - Antenne - Aerial - Antenne - Antena	Cavo coassiale RG58
5 Selettore a chiave - Contacteur a clé - Key contactor	2 x 1
Schlüsselschalter - Selector de llave	
6 Fotocellula pdatore - Photocellule transmetteur - Photocells transmitter	2 x 1
- Fotocelle strahler - Fotocélulas	
7 Fotocellula ricevitore - Photocellules receptr - Photocells receiver - Fotocelle strahler - Fotocélulas	4 x 1
8 Costa - Barre palpeuse - Security cost - STOP-Kontakt - Zona de seguridad	2 x 1
9 Interruttore magnetotermico automatico - Interrupteur magnétothermic automatique Automatic magnetothermic switch - Automatischen magnetothermisch Schalter Interruptor magnetotermico automático	2 x 1,75+T

MR300/CRP031 - SCORRY

Versione a Cremagliera - Type Crémallière - Rack type - Zahnstangentyp - Version Cremallera



01	n°1	Motoriduttore - Gear-motor - Motorréducteur - Getriebemotor - Motorreductor
02	n°1	Supporto motore - Motor bracket - Support moteur - Träger Motor - Plancha de base
03	n°1	Chiave di sblocco - Realise key - Clé de deveulillage - Freisetzung des Schlüssel - Llave de desbloqueo
04	n°4	Bulloni M10x60 zincati per il fissaggio motore - Galvanized M10x60 bolts to fasten the motor - Boulons M10x60 galvanisés pour la fixation du moteur
05	n°8	Dadi M10 zincati - Galvanized M10 nuts - Ecrous M10 galvanisées - Verzinkte Schraubenmutter M10 - Tuercas M10 galvanizadas
06	n°8	Rondelle Ø10 zincate - Ø10 Galvanized washers - Rondelles Ø10 galvanisées - Verzinkte Schraubenmutter Ø10 - Ø10 Arandelas galvanizadas
07	n°2	Vite M5x10 per fissaggio copertura - Screw M5x10 to fasten the cover - Vis M5x10 pour la fixation du couvercle - Schraube zum befestigen Deckung
08	n°1	Soffietto, molla e martelletto - Bellows, spring and cilinder - Soufflet, ressort et et marteaux - Balg, feder und hammer - Fuelle, muelle y martillejo
09	n°2	Slittino fincorosa e grani - Slide stroke and grains - Bultées - Der Stößel - Guías de deslizamiento
10	n°1	Manuale d'installazione e uso - Installation and use manual - Manuel d'installation et utilisation - Handbuch der Installation und des Gebrauchs



01	n°1	Motoriduttore - Gear-motor - Motorréducteur - Getriebemotor - Motorreductor
02	n°1	Supporto motore - Motor bracket - Support moteur - Träger Motor - Plancha de base
03	n°1	Chiave di sblocco - Realise key - Clé de deveulillage - Freisetzung des Schlüssel - Llave de desbloqueo
04	n°4	Bulloni M10x60 zincati per il fissaggio motore - Galvanized M10x60 bolts to fasten the motor - Boulons M10x60 galvanisés pour la fixation du moteur
05	n°8	Dadi M10 zincati - Galvanized M10 nuts - Ecrous M10 galvanisées - Verzinkte Schraubenmutter M10 - Tuercas M10 galvanizadas
06	n°8	Rondelle Ø10 zincate - Ø10 Galvanized washers - Rondelles Ø10 galvanisées - Verzinkte Schraubenmutter Ø10 - Ø10 Arandelas galvanizadas
07	n°2	Vite M5x10 per fissaggio copertura - Screw M5x10 to fasten the cover - Vis M5x10 pour la fixation du couvercle - Schraube zum befestigen Deckung
08	n°1	Soffietto, molla e martelletto - Bellows, spring and cilinder - Soufflet, ressort et et marteaux - Balg, feder und hammer - Fuelle, muelle y martillejo
09	n°2	Slittino fincorosa - Slide stroke - Bultées - Der Stößel - Guías de deslizamiento
10	n°1	Kit di fissaggio per catena - Kit fixing chaina - kit de fixation chaina - Verfestigungsschläge und Zangentyp - Kit de fijaciones de cadena
11	n°	Catena - Chaina - Chaina - Ketten - Cadena
12	n°	Staffa tirante per catena
	n°1	Manuale d'installazione e uso - Installation and use manual - Manuel d'installation et utilisation - Handbuch der Installation und des Gebrauchs

MR300/CRP031 - SCORRY OPTIONAL

Versione a Catena - Type Chaina - Chaina type - Kethentyp - Version Cadena

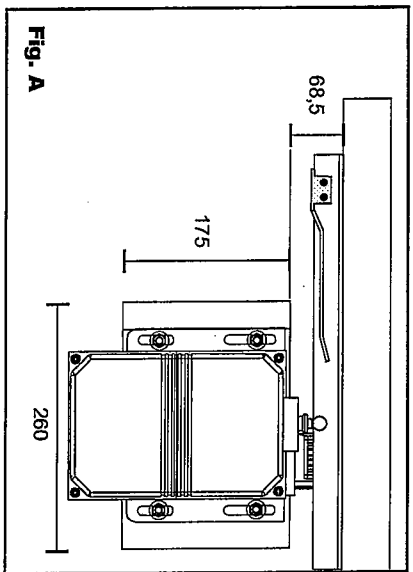


Fig. A

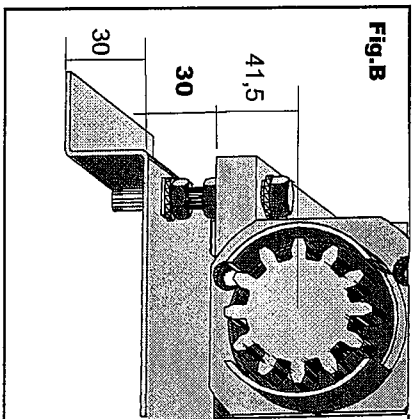


Fig. B

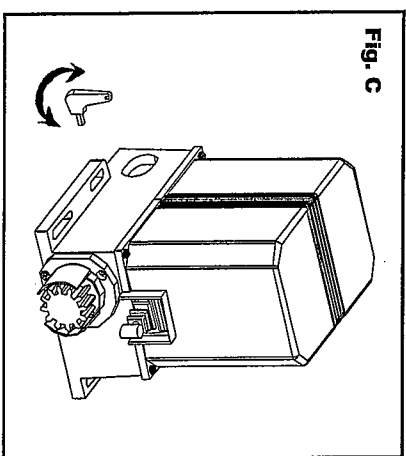


Fig. C

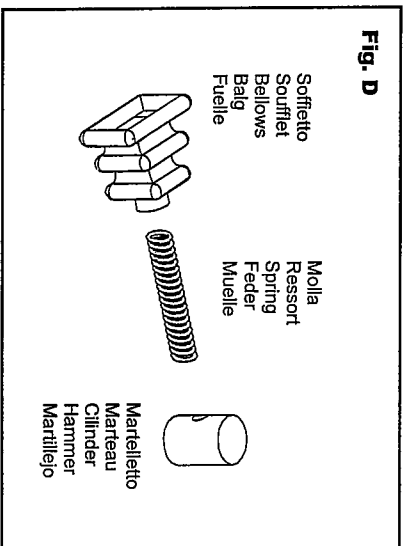


Fig. D

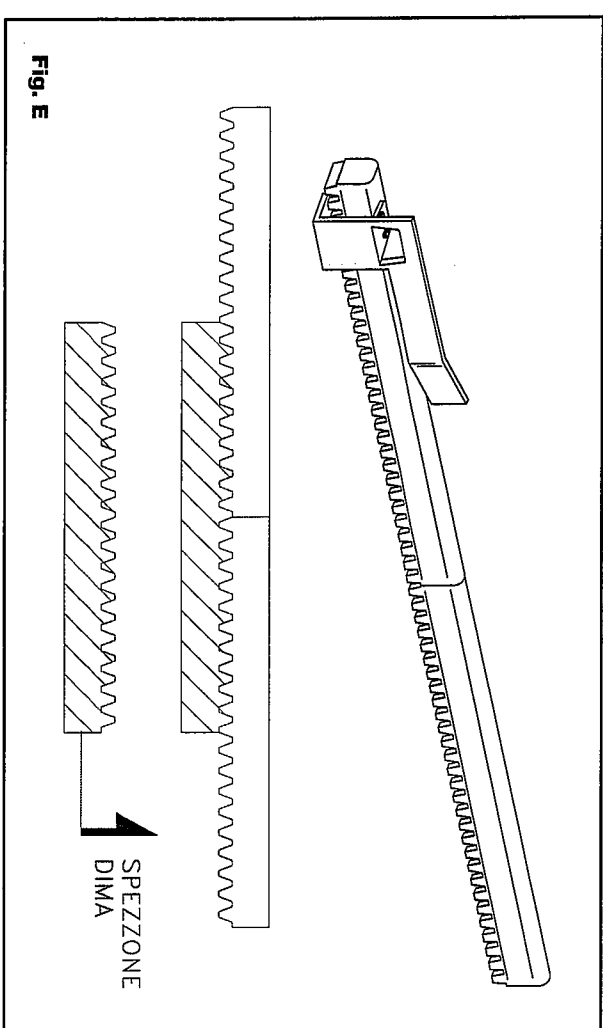


Fig. E

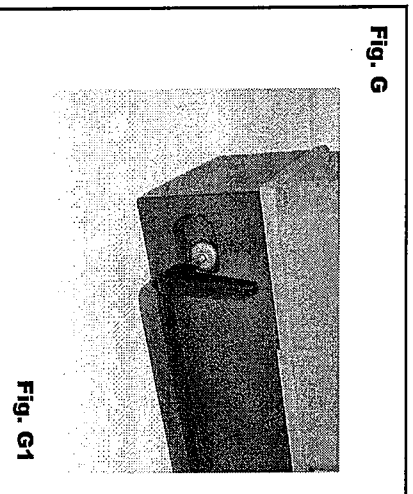


Fig. G

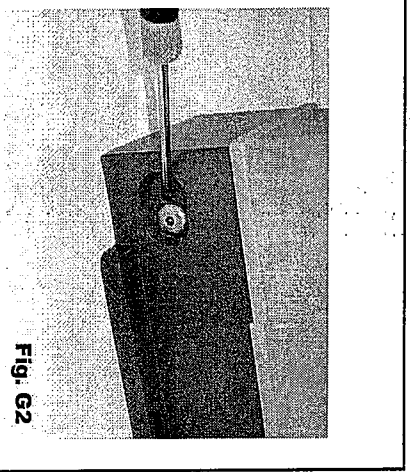


Fig. G2

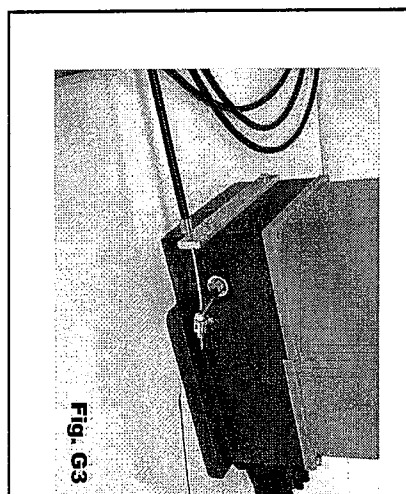


Fig. G3

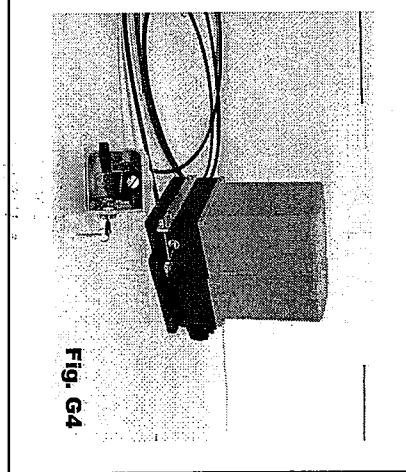
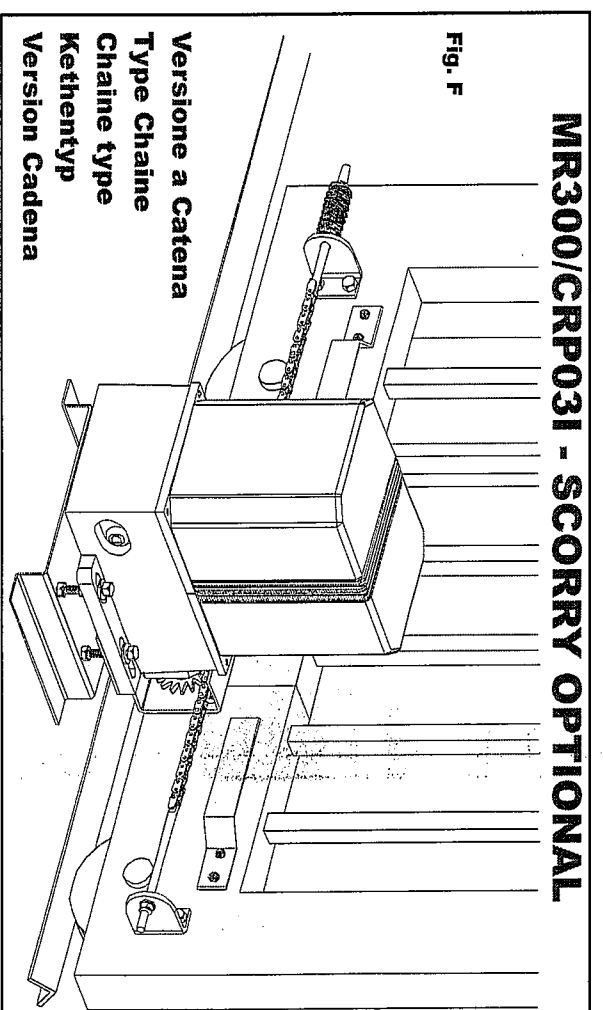


Fig. G4



MR300/CRP031 - SCORRY OPTIONAL

Versione a Catena
 Type Chain
 Chaîne type
 Kethentyp
 Version Cadena

Fig. F

CRITERI DI SICUREZZA

- 1 Prima di iniziare qualsiasi operazione di installazione è assolutamente necessario leggere tutto il presente manuale.
- 2 Verificare che le prestazioni del motoriduttore acquistato corrispondano alle vostre esigenze di installazione.
- 3 Inoltre verificare che:
 - il cancello sia perfettamente scorrevole (tuote di scorrimento ben ingrassate).
 - il cancello sia dotato di fermi meccanici in apertura ed in chiusura.
 - il cancello corrisponda a quanto indicato dalle normative vigenti.

CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE

Collegamenti:

- Tutti i collegamenti devono essere effettuati in assenza di alimentazione.
 - Prevedere un dispositivo di sezionamento onnipolare nelle vicinanze dell'apparecchio. (I contatti devono essere di almeno 3 mm)
 - Proteggere sempre l'alimentazione per mezzo di un interruttore automatico da 6A, oppure per mezzo di un interruttore monofase da 16A completo di fusibili.
 - Le linee di alimentazione ai motori, alla centrale e le linee di collegamento agli accessori devono essere separate onde evitare disturbi che potrebbero generare mal funzionamenti dell'impianto.
 - Qualsiasi apparecchiatura (di comando o sicurezza) eventualmente asservita alla centrale deve essere libera da tensione (contatti puliti).
- Parti di ricambio:**
- Utilizzare solamente parti di ricambio originali.
 - Non eliminare le batterie con i rifiuti urbani ma smaltirle come rifiuti industriali. (Legge n° 475/88).
- Modalità di installazione:**
- Per un uso proprio del prodotto e per escludere ogni possibilità di danni a persone, animali o cose, fare riferimento al foglio "AVVERTENZE UNAC" allegato che fa parte integrante del presente manuale.
 - L'impiego di questa apparecchiatura deve rispettare le norme di sicurezza vigenti nel paese di installazione oltre alle norme di buona installazione.

Garanzia:

- La garanzia fornita dal costruttore decade in caso di manomissione, incuria, uso improprio, fulmini, sovratensioni o utilizzo da parte di personale non professionalmente qualificato.
- Fa inoltre decadere qualsiasi diritto alla garanzia:
 - Non rispettare le istruzioni riportate sui manuali allegati ai prodotti.
 - L'applicazione anche di un solo particolare in modo non rispondente alla legislazione vigente o l'utilizzo di parti di ricambio non originali e/o non espressamente approvato dalla Casati.
- Il costruttore non può considerarsi responsabile per eventuali danni causati da usi impropri ed irragionevoli.

SEQUENZA DI INSTALLAZIONE

- 1 Prima di iniziare la messa in opera, effettuare sull'impianto l'analisi dei rischi facendo riferimento al foglio "AVVERTENZE UNAC" che fa parte integrante del presente manuale.
Nel caso in cui vi siano rischi residui, prevedere l'installazione di sistemi di sicurezza a completamente
- 2 Verificare le norme di sicurezza citate nel "Criteri di sicurezza"
- 3 Verificare ed identificare tutti i componenti.
- 4 Identificare il punto di ancoraggio del motoriduttore.
- 5 Posizionare e fissare il motoriduttore
- 6 Fissare la catena o la cremagliera.

- 7 Effettuare la manovra di scorrimento del cancello manualmente e sbloccando il motoriduttore.
- 8 Posizionare tutti gli accessori
- 9 Stendere i cavi come da "Schema funzionale cancello scorrevole"
- 10 Collegare la centrale e tutti gli accessori.
- 11 Programmare il ricevitore radio.
- 12 Programmare la Centrale.
- 13 Regolare la forza di spinta della centrale (POWER).
- 14 Effettuare alcune manovre di verifica.
Nel caso in cui non si riesca a trovare alcuna soluzione telefonare al più vicino centro di assistenza.

FISSAGGIO DEL MOTORIDUTTORE

- Ancorare perfettamente la piastra di base al terreno, osservando le misure indicate nella (Fig. A).
- Fissare il motoriduttore alla piastra di base utilizzando i bulloni M10 x 60 in dotazione.
- Su ogni bullone avvitare due dadi M10 e due rondelle Ø10 (Fig. B).
- Il primo dado serve a fissare il motoriduttore al bullone.
- Il secondo dado serve a bloccare il bullone ed il motoriduttore alla piastra di base e per la regolazione millimetrica in altezza.
- I bulloni di fissaggio permettono una regolazione verticale di circa 15 mm. Si raccomanda di posizionare il bullone al centro di ogni asola di fissaggio del motoriduttore.
- Si raccomanda di posizionare il motoriduttore lasciando circa 30 mm tra la piastra di base ed il motoriduttore (Fig. B).
- In questo modo sarà possibile, a fine installazione, effettuare una perfetta regolazione sia verticale che orizzontale del motoriduttore.

FISSAGGIO DELLA CREMAGLIERA

- 1 Aprire completamente il cancello.
- 2 Appoggiare la prima barra di cremagliera sul pignone del motore e quindi, tenendo la cremagliera perfettamente in bola fissarla al cancello.
- 3 Far avanzare il cancello.
- 4 Appoggiare la seconda barra di cremagliera sul pignone.
- 5 Tenere la cremagliera perfettamente in bola e fissarla al cancello.
- 6 Curare particolarmente la giunzione degli elementi usufruendo di 1 spezzone di cremagliera come riferimento (Fig. E).
- 7 Ripetere la suddetta operazione per tutta la lunghezza del cancello. Siccome il cancello non deve pesare sul pignone del motoriduttore, a questo punto occorre abbassare il motoriduttore di 1÷2 mm agendo sui bulloni di regolazione verticale dello stesso.
- 8 Posizionare gli Sifitini finecorsa in Apertura e Chiusura.
- 9 Poiché il cancello non deve andare ad urtare i fermi meccanici di cui deve essere dotato, regolare gli appositi sifitini finecorsa affinché il martelletto (Fig. D) del micro finecorsa colpisca lo sifitino quando il cancello si trova a qualche centimetro dalla completa chiusura e/o apertura.
- 10 Dopo la posa lubrificare tutte le parti in movimento.

FISSAGGIO DELLA CATENA (VERSIONE OPTIONAL)

- 1 La catena deve essere fissata alla struttura portante del cancello utilizzando la viteria appropriata.
- 2 Fissare le due staffe di supporto della catena alle due estremità del cancello ed all'altezza appropriata (Fig. F).
- 3 Avvitare al 1° spezzone filettato un bullone, inserire lo spezzone filettato nella 1a staffa di fissaggio accertandosi che il foro di ancoraggio della catena sia rivolto verso il motoriduttore.
- 3 Inserire il 2° bullone e stringerli entrambi a circa metà corsa.

- 4 Avvitare al 2° spezzone filettato un bullone, collocare sullo stesso la molla, ed inserire il tutto nel foro della 2ª staffa di fissaggio tenendo presente che il foro di ancoraggio della catena sia rivolto verso il motoriduttore.
- 5 Presentare la catena e tagliarla di misura adeguata affinché si possa ancorare sui due fori degli spezzoni filettati.
- 6 Ancorare la catena su uno spezzone filettato utilizzando l'apposito giunto. Sbloccare il motoriduttore con l'apposita chiave di sblocco. Inserire la catena fra il pignone e la spina cilindrica della guida di scorrimento del motoriduttore.
- 7 Tirare la catena fino a raggiungere il foro del 2° spezzone filettato. Ancorare la catena al 2° spezzone filettato con l'apposito giunto. Mettere in tensione la catena avvitando i bulloni di entrambe le staffe. Si ha una tensione adeguata della catena quando facendo leva su un punto qualsiasi di essa la molla tendicateni ha ancora la possibilità di comprimersi.
- 8 Verificare che la distanza tra la catena e la spina cilindrica sia tale da impedire la fuoriuscita della catena dalla sua sede di guida senza ostacolarne lo scorrimento ed eventualmente aggiustare la distanza spessorando la piastra.
- 9 Fissare sulla struttura del cancello gli appositi sifitini finecorsa. Poiché il cancello non deve andare ad urtare i fermi meccanici di cui deve essere dotato regolare gli appositi sifitini finecorsa affinché il martelletto (Fig. D) del micro finecorsa colpisca lo sifitino quando il cancello si trova a qualche centimetro dalla completa chiusura.

SBLOCCO E BLOCCO DEL MOTORIDUTTORE (Fig. C)

Inserire l'apposita chiave nella sede dello sblocco e girare in senso antiorario per lo sblocco, ed in senso orario per il blocco del motoriduttore.

MONTAGGIO SVINCOLO ESTERNO (Fig. G)

- Permette di svincolare anche dall'esterno i motoriduttori ed azionare a mano il cancello. La cassetta metallica con chiave posizionata sulla piastra, all'esterno del cancello tramite un cavo flessibile agisce sulla leva svincolo del motoriduttore e libera il cancello che può essere spinto a mano
- 1 Mettere in posizione di svincolo l'operatore con l'apposita chiave (il cancello deve potersi aprire a spinta-comando manuale) (fig. G-1).
 - 2 Con un cacciavite estrarre il nottolino svincolo dalla sua sede (fig. G-2).
 - 3 Inserire il nottolino per svincolo a fune spingendo nella sua sede (fig. G-3).
 - 4 Manovrare il cancello in modo che il nottolino svincolo si agganci. Piazzare la piastra di contrasto guaina, facendo 2 fori sulla carcassa dell'operatore, e avvitando con le 2 viti parker in dotazione in modo che il foro del passaggio cavo sia in asse con il foro sul nottolino per svincolo a fune.
 - 5 Far passare il filo e appoggiare la guaina sulla piastra di contrasto. Regolare la tensione del cavo in relazione alla cassetta svincolo, in modo che si possa svincolare l'operatore facilmente, e quindi che il cavo sia teso, ma non troppo per evitare che il nottolino di svincolo sia sotto pressione (fig. G-4).
 - 6 Per smontare il nottolino svincolo procedere come da punto 1

CRITÈRE DE SÉCURITÉ

- 1 Avant de commencer quelque opération d'installation est absolument indispensable de lire tout ce manuel.
- 2 Vérifier l'actionneur en fonction de la largeur du vantail.
 - Le portail doit être parfaitement coulissant (roues de coulissement bien graissées).
 - Le portail doit avoir de butes mécaniques
 - Le portail doit répondre à les normes en vigueur.

CONSIGNES POUR L'INSTALLATION

- **Raccords :**
 - Tous les branchements doivent être effectués en absence d'alimentation électrique.
 - Prevoir un dispositif de sectionnement omnipolaire dans les voisinages de l'appareil. (les contacts doivent être de au moins 3 mm)
 - Protéger toujours l'alimentation par un interrupteur automatique de 6A, ou par un interrupteur monofase de 16A complet de fusibles.
- Les lignes d'alimentation aux moteurs, à la centrale et les lignes d'endossements aux accessoires doivent être séparés pour éviter tous dérangements qui pourraient causer des fonctionnements défectueux de l'installation.
- N'importe quel appareil (de contrôle ou de sûreté) éventuellement asservi à la centrale doit être libre de tension.

Parties de réchange :

- Utiliser seulement parties de réchange originales.
- Ne pas jeter les batteries avec les ordures urbaines mais écouler-les comme ordures industrielles. (Law n. 475/88).

Modalité d'installation :

- Pour une utilisation appropriée du produit et pour exclure toute possibilité de dommages aux personnes, animaux ou choses, faire référence à la feuille "AVERTENZE UNAC" en annexe qui fait partie intégrante de ce manuel.
- L'emploi de ce dispositif doit respecter les normes de sécurité en vigueur dans le pays d'installation ainsi que les normes de bonne installation.

Garantie :

- La garantie fournie par le constructeur est annulée en cas d'altération, de manque d'entretien, d'utilisation impropre, de foudre, de surtension ou d'utilisation de la part de personnel non qualifié professionnellement.
- Tout droit à la garantie s'annulera également en cas de :
 - Non respect des instructions reportées sur les manuels fournis avec les produits. L'application même d'une seule pièce suivant une modalité non conforme à la législation en vigueur ou l'utilisation de pièces de réchange non conformes et/ou non expressément approuvées par Casit.
 - Le constructeur ne pourra être tenu responsable des dommages éventuels occasionnés suite à une utilisation impropre et inappropriée.

SEQUENCE D'INSTALLATION

- 1 Avant de mettre en marche, effectuer sur l'installation "l'analyse des risques" en se référant à la feuille "AVERTENZA UNAC" qui est incluse dans le présent manuel.

Dans le cas où certains risques demeurent, prévoir d'équiper l'installation des systèmes de sécurité optionnels.
- 2 Vérifier les normes de sécurité dans "CRITÈRE DE SÉCURITÉ".
- 3 Vérifier et identifier tous les composants.
- 4 Identifier le point d'ancrage du moteur.

- 5 positionner et fixer le moteur.
 - 6 Fixer la chaîne ou la crémaillère.
 - 7 Effectuer la manoeuvre coulissante du portail manuellement en bloquant le moteur.
 - 8 Positionner tous les accessoires.
 - 9 Tendre les câbles "Schéma de fonctionnement portail coulissant"
 - 10 Brancher la centrale avec les accessoires.
 - 11 Programmer le récepteur radio.
 - 12 Programmer la centrale.
 - 13 Régler la poussée de la centrale avec le potentiomètre power.
 - 14 Effectuer toutes les commandes de vérification.
- En cas de non fonctionnement téléphoner au centre d'assistance le plus proche.

FIXATION DU MOTOREDUCTEUR

- Fixer parfaitement le support moteur au terrain, respectant les cotes indiquées sur le (Fig. A).
 - Fixer le moteur réducteur à la plaque de base en utilisant les boulons M10 x 60 fournis.
 - Sur chaque boulon visser deux écrous M10 et deux rondelles Ø10 (Fig. B).
 - Le premier écrou sert à fixer le moteur réducteur au boulon.
 - Le second sert à bloquer le moteur réducteur à la plaque de base et pour le réglage millimétrique en hauteur.
 - Les boulons de fixation permettent un réglage vertical d'environ 15 mm. Il est fortement conseillé de positionner le boulon au centre de chaque glissière de fixation du moteur.
 - Il est fortement conseillé de positionner le en laissant un espace de 30 mm. entre l'embase et le moteur (Fig. B).
- Dans ce cas, en fin d'installation, effectuer un réglage vertical et horizontal du moteur.

FIXATION DE LA CRÉMAILLÈRE

- 1 Ouvrir complètement le portail.
- 2 Présenter la première barre de crémaillère sur le pignon moteur en vous assurant qu'elle soit parfaitement horizontale fixer la sur le portail.
- 3 Faire avancer le portail.
- 4 Présenter la seconde crémaillère sur le pignon comme la première.
- 5 Toujours tenir la crémaillère parfaitement horizontale et faire avancer le portail.
- 6 Regarder bien à l'assemblage des pièces de crémaillère en usant n° 1 pièce de crémaillère (Fig. E).
- 7 Répéter cette opération tout au long du portail.

Attention, le portail ne doit pas reposer sur le moteur, si c'est le cas grâce aux réglages du moteur vous devez descendre celui-ci de 1 ou 2 mm afin que la crémaillère ne soit pas en fond de gorge du pignon.
- 8 Une fois les supports de fins de courses d'ouverture et fermeture fixés. Pour le bon fonctionnement du système et pour que le portail puisse repartir en ouverture comme en fermeture vous devez vous assurer que le marteau de la fin de course moteur (Fig D) glisse sur les fins de courses de la crémaillère et déclenche l'arrêt du moteur quelques centimètres avant la complète ouverture ou fermeture du portail.
- 10 Après l'installation lubrifier les parties mécaniques.

FIXATION DE LA CHAÎNE (VERSIONE OPTIONAL)

- La chaîne qui est fournie doit être fixée sur la structure portante du portail à l'aide de la visserie appropriée.
- 1 Fixer les deux supports de la chaîne des deux côtés du portail à la hauteur appropriée (Fig. F).

- 2 utiliser le filetage existant pour visser sur le premier support de fixation de manière à ce que le perçage de la chaîne soit pose vers le moteur.
- 3 Visser le second boulon et serrer les deux boulons environ à mi-course.
- 4 Visser au second filetage un boulon, placer sur le même ressort, et insérer le tout dans le perçage du deuxième support en tenant compte du fait que le perçage de la chaîne soit positionné vers le moteur.
- 5 présenter la chaîne et couper de manière à ce que l'on puisse ancrer sur deux perçages filetés.
- 6 Ancrer la chaîne sur un filetage en utilisant la fixation appropriée. Insérer la chaîne entre le pignon et le guide; anti d'arrièvement fixe au moteur.
- 7 Ancrer la chaîne au second filetage en utilisant la fixation appropriée. Mettre sous tension la chaîne en vissant les boulons entre eux sur le support. Si la chaîne a une tension adéquate; n'importe quel point peut être sous pression, le ressort qui maintient la chaîne a encore la possibilité de se comprimer.
- 8 Prendre garde que le système anti-déraillement soit correctement positionné de manière à guider le déplacement de la chaîne tout le long de sa course et ainsi éviter tout risque de déraillement.
- 8 Le portail ne doit pas heurter les fins de courses mécaniques qui doivent être dotées d'un réglage pour les glissières appropriées de fin de course afin que le marteau du micro de fin de course s'appuie sur la butée quand le portail se trouve à quelques centimètres de la fermeture complète (Fig. D).

BLOCCAGE ET DEBLOCCAGE DU MOTOREDUCTEUR (Fig. C)

Mettre la clé à l'emplacement du déblocage et tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le déblocage et dans le sens des aiguilles d'une montre pour le blocage du moteur réducteur.

MONTAGE DE DÉPANNAGE EXTERIEUR PAR CABLE (Fig. G)

- Le dépannage extérieur par câble permet de débrayer l'opérateur MR300/CRP03 des l'extérieur et actionner à la main le portail. La boîte métallique avec clef doit être installée à l'extérieur sur le pilier, de façon que le câble et gaine fassent un parcours souple pour permettre au câble de bien glisser sans effort.
- 1 Mettre en position "deverouiller" l'opérateur par la clef spéciale (le portail doit être libre) (Fig. G1).
 - 2 Avec un tournevis faire sortir le deverouillage des sa place (Fig. G2).
 - 3 Insérer le deverouillage extérieur en le poussant dans sa place (Fig. G3).
 - 4 Pousser le portail de façon que le deverouillage-exterieur s'enclanche.
 - 5 Positionner la plaque d'arrêt de la gaine sur la carcasse de l'opérateur en faisant 2 trous sur la carcasse et visser avec les 2 vis partiel, de façon que le trou de passage-câble soit en axe avec le trou du deverouillage-exterieur.
 - 6 Passer le câble et arrêter la gaine sur la plaque.
 - 7 Régler la tension du câble et gaine de façon que soit facile deverouiller (donc le câble soit bien tendu, mais pas trop pour éviter que le deverouillage-exterieur soit sous pression) (Fig. G4).
 - 8 Par redonner le deverouillage-exterieur, suivre les memes instructions.

SAFETY CRITERIA

- 1 Attention: before beginning any kind of procedure of installation is absolutely necessary to read all this manual.
- 2 Choose the operator in the width's function of the arm as proposed in the table below.
- 3 Check that:
 - The gate must slide perfectly (sliding wheels well greased).
 - The gate must be equipped with opening and closing mechanical stops.
 - The gate must match what specified by current regulations.

INSTALLATION ADVICE

Installation:

- All the connections must be made in absence of electricity.
- Foresee a omnipolar breaking device near to the apparatus (the contact must measure at least 3 mm)
- Protect always the alimentation by an automatic switch of 6A, or by a monophasic of 16A including the fuse.
- The power supply lines to the motors, to the control unit and the connection lines to the outfits must be separated to avoid troubles which could generate problems in the installation working.
- Any outfits (of control or safety) eventually connected to the control unit must be tension free.

Spare parts:

- Use exclusively original spare parts.
- The batteries should be put with industrial waste and not with domestic refuse. (Loi n. 475/88).

Installation:

- In order to correctly use the product and to exclude the possibility of injury or damage, refer to the "AVVERTENZE UNAC" page enclosure, which is an integrated part of this manual.
- The use of this equipment must be in observance of the safety standards in force in the country where it is installed, as well as the standards governing proper installation.

Warranty:

- The warranty supplied by the manufacturer becomes void in the event of interference, carelessness, improper use, lightning damage, power surges or use by unqualified personnel.
- The warranty will also become void in the event of the following:
 - Failure to observe the instructions given in the manuals supplied with the product.
 - The application of any part in a manner differing from that provided for current legislation or the use of spare parts which are unsuitable and/or not approved by Casti.
 - The manufacturer cannot be held responsible for damages due to improper or unreasonable use.

INSTALLATION INSTRUCTION SEQUENCE

- 1 First of all, make an analysis of the risks referring to the "AVVERTENZA UNAC" belonging to this manual.
 - 2 In case of residual risks, make an installation with security systems.
 - 3 Control the security laws exposed in the "Security Criteria".
 - 4 Verify and control all the components.
 - 5 Identify the fixing point of the gear motor.
 - 6 Position and fix the gear motor.
 - 7 Fix the chain or the rack
 - 8 Make the sliding action of the gates by hand unclamping the motor.
 - 9 Position all the accessories.
 - 10 Stretch the cables as in the "Functional Scheme" of sliding gate"
 - 11 Connect the central and all the accessories.
 - 12 Program the radio-receptor.
 - 13 Program the central
 - 14 Regulate the thrust power of the central.
- In case of bad working, see the If you do not find any solution call the nearest Assistance centre.

FIXING OF THE GEARED MOTORS

- Fasten perfectly the motor bracket to the ground respecting the measures shown in the (Fig. A).
 - Fasten the gear-motor to the base plate using the supplied bolts M10x60.
 - On each bolt screw two nuts M10 and two washers Ø10 (Fig. B).
 - The first nuts to fasten the gear-motor to the bolt, the second one is to fasten the gear-motor to the base plate and for the fine adjustment of the height.
- The fastening bolts allow a vertical adjustment of some 15 mm.
We recommend to place the built in the middle of each fixing bottom of the gear-motor.
We recommend to position the gear-motor (lefting move or less 30 mm. between the base-plate and the gear-motor (Fig. B).
In this way it will be possible, at the end of the installation, make a perfect vertical and horizontal regulation of the gear-motor.

FASTENING OF RACK

- 1 Open completely the gate.
- 2 Lean the first bar of rack on the motor pinion and so keep the rack perfectly on level and unbolt to the gate.
- 3 Make advance the gate.
- 4 Lean the second bar of rack on the pinion.
- 5 To fix the Rack at the gate, perfectly horizontal. Take a particular care about the elements plug in using n°1 piece of rack like model (Fig. E).
- 6 Repeat the same previous procedure for all the length of the gate. As seen as the gate has not to weight on the pinion of the operator, now you should lower the operator around 1/2 mm intervening on the vertical regulation of itself.
- 7 Put the limit switches in opening and closing.
- 8 Because of the gate has not to impact the mechanical stops that it must be equipped, regulate the limit switches (fig. D) in order that the little hammer of the micro end-stroke hits the limit switch when the gate is some centimeters before the complete closing or opening.
- 10 To lubricate the mechanical parts.

FIXING OF THE CHAIN (VERSIONE OPTIONAL)

- The chain must be fixed to the supporting structure of the gate using the appropriate nuts and screws.
- 1 Fix the two supports of the chain to the two ends of the gate at the appropriate height (Fig. F).
 - 2 Screw a stud to the first threaded stock. Insert the threaded stock in the clamp, controlling that the fixing hole of the chain is turned to the gear-motor.
 - 3 Insert the 2° stud and tighten both in the middle of the caneer.
 - 4 Screw a stud to the 2° threaded stock, put here a spring, and insert all in the hole of the 2° clamp, controlling that the fixing hole of chain is turned to the gear-motor.
 - 5 Present the chain (take the chain) and cut it in order to be fixed on the 2° holes of threaded stocks.
 - 6 Fix the chain on the threaded stocks using the special joint. Unclamp the gear-motor with the special key. Insert the chain between the pinion and the clindric pin of the gear-motor sliding guide. Pull the chain till to reach to the 2° threaded stock.
 - 7 Fix the chain to the 2° threaded stock with the right joint. Put the chain in tension screwing the studs of both the 2 clamps. We have the right chain tension when making leve, in every part of it the spring which stretches the chain have already the possibility to be pressed.
 - 8 Control that the distance between the chain and the clindric pin is right to present the exit of the chain, from its guide without obstruct the sliding and eventually adapt the distance thickening the plate.
- Fix on the gate structure the special stroke end slides.
For the gate has not to go to knock against mechanic blocks, that it should have, regulate the special stroke-end slides, so that the micro end-stroke little hammer knock against the slide when the gate is near feco cm. to the complete closing. (Fig. D).

RELEASE OF THE ACTUATOR (Fig. C)

Insert the key in the release seat and turn it counterclockwise to release the gear-motor and clockwise to lock it.

INSTALLATION OF THE EXTERNAL RELEASE SYSTEM (Fig. G)

- This device allows you to disengage the motors MFR3000/CRP03 from the outside and therefore open and close the gate manually.
The metal box with key (positioned on the outer side of one of the gate pillars) which is connected to the control release via a flexible cable disengages the release lever on the operator allowing you to push open the gate.
- 1 Put the operator in the release position using the key (the gate should open when pushed manually) (fig. G1).
 - 2 Using a screwdriver, pull the release system out of its slot (fig. G2).
 - 3 Insert the external release system into the slot for manual release (fig. G3).
 - 4 Move the gate so that the release system hooks itself into place.
 - 5 Fix the iron plate by making 2 holes in the case of the operator and screw in the 2 parker screws given so that hole for passing the cable is on the same axis as the hole on the manual release system.
 - 6 Pass the wire through the hole and lean the sheath against the iron plate.
 - 7 Adjust the tension of the cable according to the release box so that you can easily disengage the motors. The cable should be tight but not too tight as this could put the release system under strain (fig. G4)
 - 8 To dismantle the release system proceed as in 1.

SICHERHEITSKRITERIEN

1. Bevor anfangen alle montierungen fñhningen es ist notwendig dieses manual Vorsichtig lesen.
2. Kontrollieren dass den Operator erfñllt Ihre Verwendungen
3. Und Kontrollieren Sie auch:
 - Die Scharnieren der Gittertor sind in gut Bedingungen und gut eingeschnitert.
 - Der Gittertor hat mechanischen Befestigung in Offnung und in Verschluss.

HINWEISE ZUR INSTALLATION

Anschlüsse:

- Die Anschlüsse wie oben beschrieben vornehmen und alle vorgeschriebenen Sicherheitsvorrichtungen installieren, bevor die Zentrale mit Strom versorgt wird.
 - Alle Anschlüsse müssen ohne elektronische Versorgung angebracht werden.
 - Ein Sektional und Polar Vorrichtung es ist notwendig in der Nähe von der Apparat (Die Kontakten müssen mindestens 3mm). Es wird empfohlen, die Stromleitung immer mit einem Schaltautomat zu 6A zu schützen oder mit einem einphasigen Schalter zu 16A, komplett mit Sicherungen.
 - Die Speisungsleitungen den Motoren, der Zentrale und die Verbindungslinien den Zubehörteilen müssen getrennt sein, um Störungen zu vermeiden, die problemen in der Arbeitsweise des Anlagens bewirken können.
 - Jeder Einrichtung (Steuerung oder Sicherheitsvorrichtung), die zu der Zentrale verbunden ist, muß Spannungsfrei sein
- Ersatzteile:**
- nur originale Ersatzteile verwenden.
 - Bitte: nicht die Batterien zerstören wie normalen Abfall, sondern wie industriellen Abfall absondern. (Recht 475/88).
- Installation:**
- Für einen richtigen Einsatz des Produktes und um jede Möglichkeit von Schäden an Personen, Tieren oder Sachen auszuschließen, beachten Sie das beiliegende Blatt "AVERTENZE UNAC", das als wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Handbuchs anzusehen ist.
 - Der Einsatz der Ausrüstung muss den geltenden Sicherheitsvorschriften des Landes, in dem sie installiert wird, sowie den Vorschriften einer ordnungsgemäßen Installation entsprechen.

Garantie:

- Die vom Hersteller gewährte Garantie entfällt im Falle von unerlaubten Eingriffen in die Anlage, Nachlässigkeit, Missbrauch, Blitzschlägen, Überspannungen oder bei Bedienung von unzureichend qualifizierten Personen.
- Auch in folgenden Fällen entfällt jeglicher Garantieanspruch:
 - Nichtbeachtung der Anleitungen des dem Produkt beiliegenden Handbuchs; Anwendung auch nur eines einzigen Elementes, das nicht den geltenden gesetzlichen Vorschriften entspricht; Verwendung von ungeeigneten Ersatzteilen und/oder von solchen, die nicht ausdrücklich von der Firma CASIT genehmigt wurden.
 - Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden, die auf einen unsachgemäßen und unvernünftigen Einsatz zurückzuführen sind.

INSTALLATIONSFLEGE

1. Bevor Sie die Installation beginnen, analysieren Sie Gefahren von dem Anlagen, beziehen Sie sich auf das Blatt "ANWEISUNGEN UNAC", das ein Grundbestandteil von diesem Handbuch ist.
2. Im Falle, daß die Installation restliche Gefahren hat, bringen Sie Sicherheitsmaßnahmen an, zu ergänzen.
3. Sicherheitsmaßnahmen kontrollieren, die in "Sicherheitskriterien" sind.
4. Alle Betriebsanleihen kontrollieren und erteilen.
5. Der Stützpunkt des Motorgetriebe ermitteln.
5. Motorgetriebe positionieren und befestigen.

6. Die Antriebskette oder die Zahnstange befestigen.
 7. Das Tor wird mit der Hand fließt und der Motorgetriebe lösen.
 8. Alle Zubehörteile positionieren.
 9. Kabeln legen wie im "Funktionalen Plan vom Schiebtor".
 10. Die Zentrale und alle Zubehörteile verbinden.
 11. Der Empfangsapparat planen.
 12. Die Zentrale planen.
 13. Die Kraft des Schubb von der Zentrale regulieren. (POWER)
 14. Nachprüfungen ausführen.
- Im Falle, daß Sie Probefahren haben, rufen Sie an den nächsten Kundendienst an.

FIXIERMITTEL DES MOTORGETRIEBE

- Sie müssen die Platte auf dem Boden verankern Add. A.
 - Der Motorgetriebe wird an die Platte befestigt, Sie müssen die Bolzens M10X60, die ausgestattet sind, benutzen.
 - Auf jeder Bolzen schrauben zwei Schraubmuttern und zwei Unterlegscheiben Ø10 an (Add. B).
 - Der erste Schraubmutter sperrt den Motorgetriebe an den Bolzen.
 - Der zweite Schraubmutter sperrt den Bolzen und der Motorgetriebe auf der Platte und um die millimeter Höhe zu regulieren.
- Die Bolzens erlauben eine senkrechte Regelung über 15 mm, jede Bolzen soll in der Mittel des jeden Knopfloch von dem Motorgetriebe sein.
- Es ist wichtig, daß der Motorgetriebe weit zirkum 30 mm von der Platte und der Motorgetriebe entfernt (Add. B).
- Wenn die Installation gefertigt ist, ist es möglich eine richtige Regelung der Motorgetriebe, sowohl waagrecht als senkrecht.

FIXIERMITTEL DER ZHANSSTANGE

1. öffnen Sie das Tor.
2. Stellen Sie die erste Zhanstangebar auf dem Ritzel des Motor, also befestigen Sie die Zhanstange an dem Tor.
3. Das Tor vorankommen.
4. Stellen Sie die zweite Zhanstangebar auf dem Ritzel, also befestigen Sie die Zhanstange an dem Tor.
5. Sorgen Sie für Fude den Elementen. Benutzen Sie ein Stück der Zhanstange wie Anhaltspunkt (Add. E).
6. Machen Sie diese Aktion an alles Tore wider.
7. Der Tore muß nicht an dem Tore des Motorgetriebe liegen, also müssen Sie 1-2 mm der Motorgetriebe senken. Es ist möglich, ob Sie an denselben Bolzenreglers des Motorgetriebe wirken.
8. Positionieren Sie die Schlitzen in der Öffnung um im Schluß.
9. Das Tor muß nicht mit den mechanischen Ferstellern stoßen, die der Motorgetriebe haben muß (Abb. D). Regulieren Sie die richtige Rodelschlitzen für der Luftwende, damit das Hämmerchen vom Micro Luftwende der Rodelschlitzen schlägt, wenn das Tor bei einigen Zentimetern aus dem vollständigen Schluß und/oder Öffnen liegt.
10. Nach dem Legen, Sie der bewegten Teil schmieren.

FIXIERMITTEL DER KATTE (EXTRA)

- Die Katte muß an die führende Struktur des Tore, Sie die richtige Schraube benutzen.
1. Befestigen Sie zwei Haltenbügel der Katte an den zwei Spitze des Tore und an die richtige Höhe (Abb. F).
 2. Schrauben Sie einen Bolzen am ersten Gewinde schneideten Stück; einlegen Sie den Gewinde schneideten Stück in dem ersten befestigten Bügel. Ermitteln Sie sich, daß der Schnittpunkt der Katte an die Motorgetriebe ist.
 3. Einlegen Sie den zweiten Bolzen und drücken Sie bleibe in dem Mittel des Luft.
 4. Schrauben Sie einen Bolzen am zweiten Gewinde schneideten Stück;

- stellen Sie am Stück die Feder und einlegen Sie alles im Loch der zweiten Haltenbügel. Der Schnittpunkt der Katte muß am Motorgetriebe sein.
5. Schneideten Sie die Katte, sodas sie am zwei Loch des Gewinde schneideten Stücke liegt.
 6. Verankern Sie die Katte über einem Stück, justieren Sie die richtige Fuge. Lösen Sie der Motorgetriebe mit der richtigen Schlüssel. Einlegen Sie zwuschen das Ritzel und den Zylinderischen Stecker von dem Leiter des Motorgetriebe.

Ziehen Sie die Katte, um der Loch der zweiten Gewinde schneideten Stück. Verankern Sie die Katte am zweiten Gewinde schneideten Stück mit der richtigen Fuge.

Stellen Sie in Spannung die Katte, schrauben Sie die Bolzen von beiden die Bügeln.

Haben Sie eine Spannung der Katte, wann die Feder noch die Möglichkeit hat, sie sich zu komprimieren.

7. überprüfen Sie, daß der Abstand zwischsen die Katte und der Stecker keinen Ausritt der Katte hindern, ohne das Fließ en hindern. Am besten reparieren Sie den Abstand. Sie müssen die Platte dicken.
8. Befestigen Sie an die Struktur des Tore die richtigen Rodelschlitzen für der Luftwende, damit das Hämmerchen vom Micro Luftwende der Rodelschlitzen schlägt, (Abb. D) wann das Tore bei einigen Zentimetern aus dem vollständigen Schluß liegt.

AUFHEBUNG UND BLOCK DES MOTORGETRIEB (Abb. G)

Einlegen Sie die richtige Schlüssel in der Sitz der Aufhebung und drehen gegen den Uhrzeigersinn für der Aufhebung, und im Uhrzeigersinn für dem Block des Motorgetriebe.

MONTAGE EXTERNE ENTRIEGELUNG (Abb. G)

- Die externe Entriegelung ermöglicht es, die Getriebemotoren MR3000/CRP03 auch von außen zu entriegeln und das Tor von Hand zu bewegen. Der Metallkasten mit Schlüssel wird außerhalb des Tors mit Hilfe eines flexiblen Kabels auf der Sa ue montiert, wirkt auf den Entriegelungshebel; des Getriebemotors und entriegelt das Tor, das dann von Hand geschoben werden kann.
1. Stellen Sie die Steuerung mit Hilfe des vorgesehener Schlüssel auf die Position Entriegelung (das Tor muss sich durch Schieben öffnen lassen - manuelle Steuerung) (Abb. G1).
 2. Ziehen Sie mit einem Schraubendreher die Rasnase für die Entriegelung aus ihrem Sitz (Abb. G2).
 3. Setzen Sie die Rasnase für die Entriegelung per Seilzug ein und drücken Sie sie in ihren Sitz (Abb. G3).
 4. Bewegen Sie das Tor so, dass die Rasnase für die Entriegelung einzusetzt.
 5. Montieren Sie die Mantelanschlagplatte, indem Sie 2 Löcher in das Steuergehäuse bohren und sie mit den 2 mittelgroßen Parker-Schrauben so befestigen, dass die Bohrung für den Kabeldurchgang mit der Bohrung in der Rasnase für die Entriegelung per Seilzug auf einer Achse liegt.
 6. Fñhren Sie das Kabel hindurch und legen Sie den Mantel an der Anschlagplatte an.
 7. Spannen Sie das Kabel zum Entriegelungskasten so, dass sich die Steuerung leicht entriegeln lässt. Das Kabel darf nicht zu stark gespannt werden, um zu verhindern, dass die Rasnase für die Entriegelung unter Druck steht (Abb. G4).
 8. Für die Demontage der Rasnase für die Entriegelung siehe Punkt 1.

CRITERIOS DE SEGURIDAD

- 1 Antes de empezar cualquier operación de montaje es sumamente necesario leer todo este manual.
- 2 Elegir el motorreductor en función del largo de la puerta como propuesto en la tabla subyacente.
- 3 Verificar que:
 - La puerta debe ser perfectamente corredera (ruedas de deslizamiento bien engrasadas).
 - La puerta debe estar provista de topes mecánicos en la apertura y en el cierre.
 - La puerta debe corresponder con lo indicado en las normas vigentes.

CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN

Conexiones:

- Todas las conexiones se deben efectuar sin alimentación eléctrica.
- Prever un dispositivo de repartimiento omnipolar cerca del aparato (los contactos tienen que ser de por lo menos 3 mm).
- Proteja siempre la alimentación con un interruptor automático de 6A, o bien con un interruptor monofásico de 16A compuesto de fusibles.
- Las líneas de alimentación a los motores, a la central e las líneas de coligamiento a los accesorios deben ser separadas por evitar disturbios los cuales podrían causar problemas de funcionamiento.
- Cualquier apraio (de propulsión y de seguridad) eventualmente coligado a la central debe ser libre de tensión.

Piezas de recambio:

- Utilice solamente piezas de recambio originales.
- No elimine las baterías como basuras urbanas sino como basuras industriales. (Ley n. 4751/89)

Modalidad de instalación:

- Para un uso adecuado del producto y para excluir cualquier posibilidad de daños a personas, animales o cosas, ver la hoja anexa "AVVERTENZE UNAC" que forma parte del presente manual.
- El uso de este equipo debe respetar las normas de seguridad vigentes en el país que se instala, además de las normas de buena instalación.

Garantía:

- La garantía del fabricante caduca en caso de mal uso, descuido, uso impropio, rayos, sobrecarga de tensión, o utilización por parte de personal no calificado profesionalmente.
- Se pierde cualquier derecho de garantía cuando: No se respetan las instrucciones de los manuales anexos a los productos. La aplicación, aunque sea en un solo detalle, en modo que no responda a la legislación vigente o la utilización de repuestos no adaptados y/o no expresamente aprobados por Casit.
- El fabricante no puede considerarse responsable por posibles daños causados de usos impropios e irracionales.

SEQUENCIAV DE INSTALACION

- 1 Antes de meter en obra afectar sobre la instalación el análisis de los riegos, refiriéndose a la sección "AVVERTENZE UNAC" de este manual.
En el caso en que permianencar riegos restantes, hay que prevederla instalación con sistemas de seguridad de cumplimiento.
- 2 Verificar las normas de seguridad mencionadas en "Criterias de seguridad"
- 3 Verificar e identificar todos los componentes.
- 4 Identificar el puente de anclaje del motorreductor
- 5 Posicionar y fijar el motorreductor
- 6 Fijar la cadena o la cremallera.
- 7 Efectuar la manobra de deslissamiento de la cancela manualmente

desbloqueando el motorreductor.

- 8 Posicionar todas los accesorios.
- 9 Extender los cables como en el "Esquema funcional de Puertas Correderas"
- 10 Conectar el cuadro y todos los accesorios
- 11 Programar el receptor radio.
- 12 Programar el cuadro.
- 13 Regular la fuerza de empuje de la central.
- 14 Efectuar una mas manobra de puerta.
En el caso en que no se encuentre ninguna solución llamar al centro de asistencia mas cerca.

FIJACION DEL MOTORREDUCTOR

- Sujete perfectamente la placa de base al terreno, observando las medidas indicadas en la (Fig. A).
 - Fije el motorreductor a la placa de base utilizando los pernos M10x60 suministrados.
 - En cada perno atornillar dos tuercas M10 y dos arandelas Ø10 (Fig. B). La primera tuerca sirve para fijar el motorreductor al perno, la segunda sirve para bloquear el motorreductor a la placa de base y para la regulación milimétrica de 15 mm aproximadamente.
 - Se recomienda de posicionar el perno en el centro de cada ojal de fijación del motorreductor.
 - Recomendamos de posicionar el motorreductor dejando mas o menos 30 mm entre la plancha de la base y el motorreductor. (Fig. B)
- De esta manera sera posible, terminada la instalación, efectuar una regulación perfecta tan vertical como horizontal del motorreductor.

FIJACION DE LA CREMALLERA.

- 1 Abrir completamente el cancel.
- 2 Apoyar la primera pieza de cremallera sobre el piñón del motor y, manteniendo la cremallera nivelada, soldar al cancel.
- 3 Hacer avanzar el cancel.
- 4 Apoyar la segunda pieza de cremallera sobre el piñón y encajarla.
- 5 Mantener la cremallera nivelada y empujar al cancel.
- 6 Utilizar una cremallera por yatar las otras cremallera (fig. E).
- 7 Repetir la misma operación en todo el cancel.
- 8 El cancel no tiene que hacer peso sobre el piñón del motorreductor: por este motivo hay que bajar el motorreductor mismo de 1 o 2 mm actuando sobre sus pernos de regulación vertical.
- 9 Posicionar ahora los fin de carrera en abertura y en cierre. El cancel no tiene que tocar los bloqueos (de los que tiene que ser dotado); por este motivo es necesario regular los fines de carrera para que la palanca (fig. D) del micro fin de carrera toque el dispositivo de final de carrera cuando el cancel está casi completamente cerrado o completamente abierto.
- 10 Lubrificar los particulares en movimiento.

FIJACION DE LA CADENA (VERSIONE OPTIONAL)

- La cadena debe fijarse a la estructura de sostén del portón utilizando los tornillos adecuados.
- 1 Fijar las dos abrazaderas de soporte de la cadena a las dos extremidades del portón, a la altura apropiada (Fig. F).
 - 2 Atornillar a la primera parte fileteada un bulión.
 - 3 Inserir la primera parte filetada entre 1º estafa de fijación asegurandose de que el agujero de anclaje de la cadena sea dirigido hacia el motorreductor.
 - 4 Inserir el 2º bulión y apretarlos mas o menos a mitad de la carrera. Atornillar a la 2º parte filetada un bulión, colocar sobre el mismo el

resorte, e inserir todo en el agujero de la segunda estafa de fijación recordandose de que el agujero de anclaje de la cadena sea dirigido hacia el motorreductor, presentar la cadena y cortar por la justa medida para que se pueda fijar en los dos agujeros de los segmentos filetados.

- 6 Fijar la cadena sobre un segmento fileteado utilizando e la expresa junta. Debloquear el motorreductor con la expresa llave. Inserir la cadena entre el puton y la espina cilíndrica de la guía de deslissamiento del motorreductor.
- 7 Extender la cadena hasta el 2º agujero de la parte fileteada. Fijar la cadena a la 2º parte fileteada con la expresa junta. Entender la cadena entornillando la tarrnillas de los dos estafas. Hay una extensión adecuada de la cadena cuando haciendo halza prima en un punto cualquiera de la misma, el muelle que extiende la cadena puede todavía comprimirse.
- 8 Asegurar que la distancia entre la cadena y la espina cilíndrica impida la salida de la cadena de la suya guía sin obstaculizar el deslissamiento y eventualmente ajustando la distancia aumentando el espesor de la plancha.
- 9 Fijar sobre la estructura de la cancela, los expor trineos final de carrera.
- 10 Pues que la cancela no tiene que golpear la paradas de los que tiene estar dotado, hay que regular los trineos final de carrera así que el martillo del micro final de carrera golpee el trineo final de carrera cuando la cancela se encuentre a poco centímetros del cierre total (Fig. D).

DESBLIQUEO DEL MOTORREDUCTOR (Fig. C)

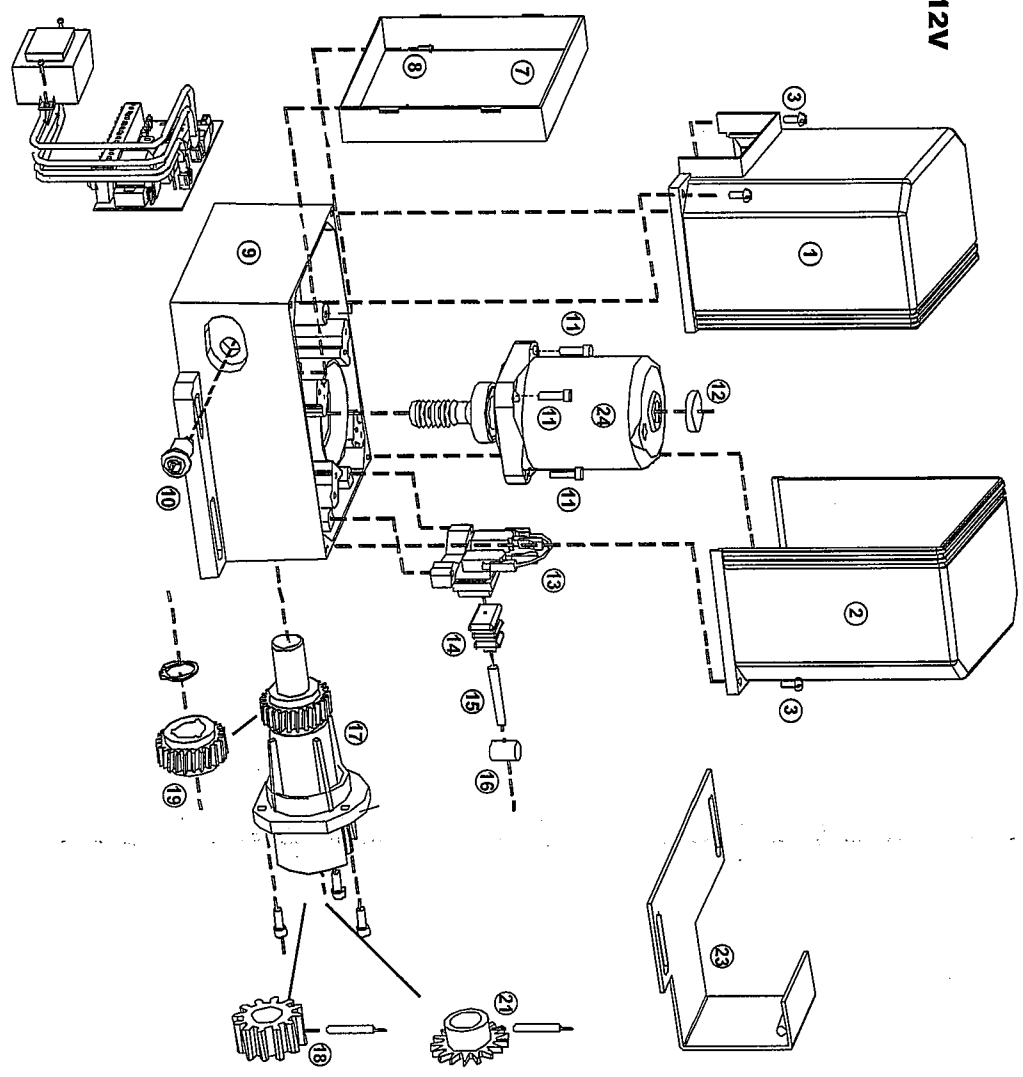
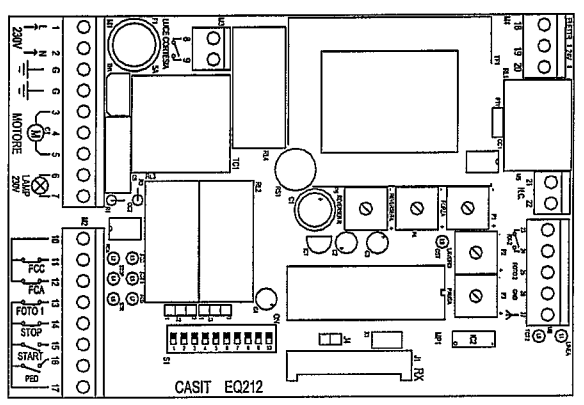
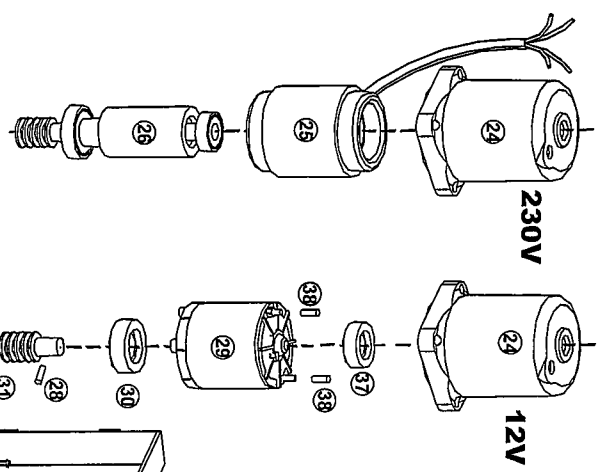
Introduzca la llave apropiada en la sede del desbloqueo y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj para bloquear el motorreductor.

MONTAJE DE LA TAPA DE DESBLIQUEO EXTERIOR (Fig. G)

- Permite desbloquear los motorreductores MR3000/CRP03 también n desde fuera y accionar la cancela manualmente. La caja metálica con llave situada en el pilar, fuera de la cancela, a través de un cable flexible acciona la palanca de desbloqueo del motorreductor y libera la cancela para que se pueda abrir manualmente.
- 1 Poner el motorreductor en la posición de desbloqueo con la llave específica (la cancela tiene que poder abrirse empujando, mando manual) (fig. G1).
 - 2 Con un destornillador extraer la tapa de desbloqueo de su alojamiento (fig. G2).
 - 3 Introducir el sistema de desbloqueo manual con cable en su alojamiento (fig. G3).
 - 4 Mover la cancela de manera que el sistema de desbloqueo manual se enganche.
 - 5 Colocar la placa de contraste funda, haciendo 2 agujeros en la carcasa del motorreductor y atornillando los 2 tornillos parter incluidos, de manera que el orificio del sistema de desbloqueo manual con cable, alineado con el orificio del sistema de desbloqueo manual con cable.
 - 6 Pasar el cable y apoyar la funda en la placa de contraste.
 - 7 Regular la tensión del cable en relación a la caja de desbloqueo, de manera que el motorreductor se pueda desbloquear fácilmente, el cable tiene que estar tensado, pero no demasiado para evitar que el sistema de desbloqueo esté excesivamente en tensión (fig. G4).
 - 8 Para desmontar el sistema de desbloqueo proceder como se indica en el punto 1.

**ESPLOSO COMPONENTI
DETAIL ECLATE
DETAILED DESIGN OF ALL THE SPARE
DER DURCHSCHNITT DEN BESTANDTEILEN
ESTELLADO COMPONENTES**

- 01 Copertura posteriore
- 02 Copertura anteriore
- 03 Vite M5x10 zincata
- 06 Scheda elettronica
- 07 Base porta scheda nera
- 08 Vite M5x10 Zincata
- 09 Base pressolusa
- 10 Nottolino di sblocco
- 11 Vite M5x20 zincata
- 12 Rondella Ø 5 elast. Zinc.
- 13 Tappo calotta
- 13 Micro finecorsa
- 14 Soffietto protezione micro
- 15 Molla inox per micro finecorsa
- 16 Martelletto per molla
- 17 Salvamano semilavorato
- 18 Pignone dentato Z12 M4 + spina
- 19 Ingranaggio elic. forato spinato
- 21 Pignone zinc. Z18 M3/8"
- 21 Spina 6x40 spiraleata
- 23 Staffa tirante per catena zinc. + spina
- 24 Calotta grezza bassa per H45
- 25 Statore 1400g. H45
- 26 Albero finito H45 corto
- 28 Spina 3x16
- 29 Motore 12V
- 30 Distanziale 47x15
- 31 Prolunga albero 12V rullata
- 37 Distanziale 40x7



Centrale apricancello EQ212 (230VAC) KEQ005A00 (12VDC)
Centrale ouvre portail EQ212 (230VAC) KEQ005A00 (12VDC)
Control box gate's opening EQ212 (230VAC) KEQ005A00 (12VDC)